

救荒本草校注

（明）

朱橚 撰

倪根金 校注

張翠君 參注



全國古籍整理出版規劃領導小組資助出版

救荒本草校注

(明) 朱橚 撰

倪根金 校注

張翠君 參注

中國農業出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

救荒本草校注/倪根金校注. —北京: 中国农业出版社,
2009. 1

ISBN 978-7-109-12222-2

I. 救… II. 倪… III. ①食物本草—研究②救荒本草—
注释 IV. R281.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 182187 号

中国农业出版社出版

(北京市朝阳区农展馆北路 2 号)

(邮政编码 100125)

责任编辑 穆祥桐

中国农业出版社印刷厂印刷 新华书店北京发行所发行
2008 年 12 月第 1 版 2008 年 12 月北京第 1 次印刷

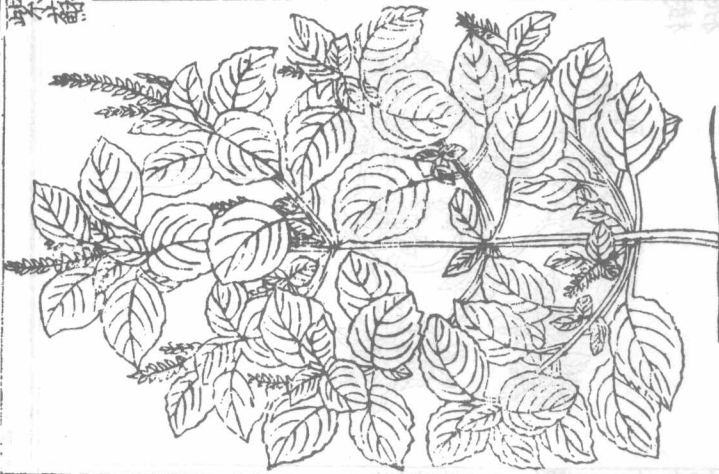
开本: 850mm×1168mm 1/32 印张: 13.875

字数: 240 千字 印数: 1~3 000 册

定价: 40.00 元

(凡本版图书出现印刷、装订错误, 请向出版社发行部调换)

蘇蘇



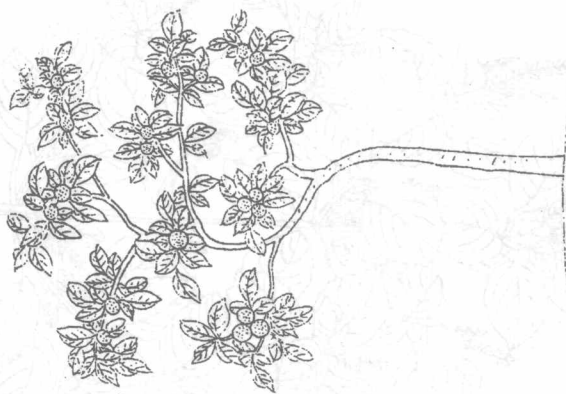
一名桂桂又有數種有以蘇魚蘇山蘇出簡州及無
為軍今處處有之苗高二尺許莖方葉似蘇子葉微小莖
葉背面皆紫色而氣甚香開粉紅花結小蒴其子狀如黍
顆味辛性溫又云味微辛甘子無毒

採葉煉食羹飲亦可子研汁煮粥食之皆好葉

可生食與魚作羹味佳

文具本草菜部蘇子條下

楮桃樹



欽定四庫全書

教食本草

五

楮桃

本草名楮實一名穀音構實生少室山今

所在有之樹有二種一種皮有斑花紋謂之斑穀人多用
皮為冠一種皮無花紋枝葉大相類其葉似葡萄葉作
瓣叉上多毛澁而有子者為佳其桃如彈大青綠色後
漸變深紅色乃成熟浸洗去穢取中子入藥一云皮斑
者是楮皮白者是穀皮可作紙實味甘性寒葉味甘性
涼俱無毒

教飢採葉并楮桃帶花燂爛水浸過握乾作餅焙熟

【校注說明】

《救荒本草》是我國乃至世界上最早描述、研究野生食用植物的著作。撰者為明代皇帝朱元璋的第五子周王朱橚（1361—1425）。初刻於永樂四年（1406）。全書分上、下兩卷，記載了在災荒時可利用的野生植物 414 種，其中出自歷代本草著作中的有 138 種，新增加的有 276 種。《救荒本草》作為一部開拓之作，已從傳統本草學中分化出來，成為一種記載食用野生植物的專書；同時也是我國本草學從藥物學向應用植物學發展的一個重要標誌。其在我國植物學發展史上具有重要學術價值，而且在濟世救民方面亦存在重大現實意義，甚至在今日植物資源開發方面仍發揮有一定作用，故該書問世後，受到世界植物學家和科學史家的高度讚賞。

《救荒本草》作為在中國古代植物學著作中具有里程碑意義的一部古籍，由於其通俗性、實用性和科學性，明代以來被多次刊刻或縮寫，並先後傳入日、英等國家，為他們翻刻或翻譯，廣為流傳。然而，由於多次翻印，特別是刊刻者刪削，對此，著名醫家李時珍在《本草綱目》卷一中曾感慨：“近人翻刻，削其大半，雖見其淺，亦書之一厄運也。”加上撰者成稿時的竄心，難免出現脫漏訛衍，影響閱讀和利用。二十世紀，我國

一直沒有學者對其進行必要的校勘、標點和注釋，只是在近年才有所改變，這不能不說是非常遺憾的。這與這本書的地位極不相符，也不利於此書的流傳和利用。因此，開展《救荒本草》學術性整理，是一項彌補這一歷史遺憾的工作。

《救荒本草》在流傳過程中形成多個版本，其中第一次刊刻是在明永樂四年（1406）的開封刻本，二卷，可惜沒有刻本存世。嘉靖四年（1525），山西都御史畢昭和按察使蔡天祐在太原翻刻，這是《救荒本草》第二次刊印，也是現今所見最早的刻本，亦可能是現存諸本的祖本。稍後有嘉靖三十四年（1555）晉人陸柬序刊本，四卷，這個刊本是嘉靖四年的翻刻本。其序誤以為書是朱橚之子周憲王編撰，這個錯誤觀點後來為李時珍《本草綱目》和徐光啟《農政全書》沿襲。以後還有嘉靖四十一年（1562）四川胡乘刊本，此本刪去四川不產者 200 餘種，只留易見植物 112 種；嘉靖四十三年（1564）《古今醫統大全》本，《救荒本草》收錄於第九十三卷中；萬曆十四年（1586）李汶序刊本，收植物 411 種；萬曆二十一年（1593）胡文煥刊本，名《重刻救荒本草》，二卷，收入格致叢書內，載植物 112 種。明末徐光啟《農政全書》亦把《救荒本草》全部收入，全書分割成十四卷，植物排列也略有調整。清代，最有名的是乾隆時收入《四庫全書》的《救荒本草》本，其底本為陸柬刊本，但其卷數為館臣進一步拆分為八卷。咸豐元年（1851）又有據和刻本重刻的來鹿堂刻本。民

國十八年有上海商務印書館的萬有文庫本。1959 年有中華書局影印本，1980 年農業出版社再次予以影印刊行。在日本，據日本學者岡西為人《本草概說》推斷，《救荒本草》大約在日本江戶前期（1603—1709），也即中國的明末清初傳入日本。日本享保元年（1716），日本著名本草學家松岡恕（玄達成章，1668—1746），從《農政全書》中析出《救荒本草》，專門對之進行訓點和日名考訂，並以書名《周憲王救荒本草》交由京都柳枝軒、華文軒等合刻，即和刻本。是書收入植物 413 種。寬政十一年（1799），日本另一著名本草學家小野蘭山（職博，1729—1810）用得到的嘉靖四年本《救荒本草》作為藍本對和刻本進行正誤補遺，刊出《校正救荒本草、救荒野譜並同補遺》一書。

本次《救荒本草》整理工作，主要做了三方面的工作：

一是校勘，本書校勘以 1959 年中華書局影印嘉靖四年本為底本，以國家圖書館收藏的嘉靖三十四年本、四庫全書文淵閣本為主校本，以萬曆十四年本、格致叢書（萬曆二十一年）本、《古今醫統大全》本、《農政全書》本、鮑山《野菜博錄》本為參校本。校勘以對校法為主，兼用他校法、本校法和理校法。另書中植物圖仍採用嘉靖四年本圖。

二是標點，主要根據《標點符號使用法》的規定，並參考目前通行的用法，特別是中華書局編輯部草擬的《古籍點校通例》（初稿）有關標點的規定來進行。

三是注釋，主要對書中出現的植物、地名、人名、著作、名物和難解的字詞等進行必要的注釋，盡力做到注釋精而不缺，詳而不蕪。其中對所載植物種名進行考訂是工作的重點和難點。關於這 414 種植物名實的考釋工作，事實上很早就有人進行，而且始於外國人，這主要緣於《救荒本草》翻譯的需要。如亨保元年，日本松岡恕對《救荒本草》的日名考訂；又俄國植物學家 E. 貝勒 (Bretschneider, 1833—1901)，精心研究《救荒本草》，並在 1881 年出版的《中國植物志》一書中，對其中 176 種植物進行學名鑒定。1946 年，英國藥學家伊博恩 (Bernard E. Read, 1887—1949) 在上海雷士德醫學研究所進行《救荒本草》英譯，出版《〈救荒本草〉中所列的饑荒食物》 (Famine food listed in the Chiu Huang Pen Ts' ao) 一書，並給所載植物定出學名。而在國內，系統進行《救荒本草》所載植物種名考訂工作的當屬以研究河北及秦嶺植物擅長的著名老一輩植物學家王作賓先生，20 世紀中葉，他在前人研究基礎上，考訂了《農政全書》中轉錄自《救荒本草》中的植物學名 402 種。2002 年，本科畢業於中山大學植物專業的張翠君女士，師從我攻讀科技史碩士學位，根據我的指導，她重點利用各類植物志與《救荒本草》圖文對照比較，考訂所載植物種名，最後完成學位論文《〈救荒本草〉植物今釋》。2007 年王家葵等所著《救荒本草校釋與研究》，主要依據吳其濬《植物名實圖考》有關植物名實的考證成果，對《救荒本草》所載植物種名進行了

考釋。同時還有一些學者對涉及《救荒本草》的某種或某類植物進行過考證或糾繆，此不一一列舉。上述學者的考訂工作為我們正確認識《救荒本草》所載植物種名打下了堅實基礎。然而，由於各種原因，仍有不少植物種名無法確認，有的植物種名亦存在分歧。本書植物種名考釋在前人研究工作的基礎上，着重考察河南當地野生植物名實記載，以求考訂更具有地域性和針對性。

【凡 例】

一、本書以 1959 年中華書局影印的《救荒本草》嘉靖四年（1525）本為底本（書中簡稱“四年本”）。

二、本書以國家圖書館收藏的嘉靖三十四年（1555）本（簡稱“三十四年本”）、四庫全書文淵閣本（簡稱“四庫本”）為主校本，以萬曆十四年（1586）本（簡稱“十四年本”）、徐春甫《古今醫統大全》本（書成於 1556 年）、《農政全書》本（簡稱“徐光啟本”）、鮑山《野菜博錄》（書成於 1622 年）本為參校本。

三、底本正文中與目錄上的植物名稱不一致時，則按正確者統一。

四、校勘中盡可能少改字，若有改動或難以確定者，均出校記。

五、書中出現的異體字、古字、俗字、通假字原則上均保留，但有礙閱讀者均作注解。書內出現的簡體字均保留。

六、原書中音注均予保留，但由於作者過於隨意，體例極不統一，有的放在所注字後，有的放在植物名後，有的還加上限定詞（如“上音鮓”）。校勘中均將注音一律放在所注文字後，並取消限定詞。

七、書中引文出現明顯錯誤則據原書改正。

八、本書校記序號使用圓括號，注釋序號使用方括號。

九、原書分為上、下二卷，每卷各設目錄；每卷之中又分之前、之後兩部分，現改分為四卷，重新編目，并將原目錄附後。

【重刻《救荒本草》序】

《淮南子》曰“神農嘗百草之滋味，一日而七十毒”^{〔一〕}，由是《本草》^{〔二〕}興焉。陶隱居^{〔三〕}、徐之才^{〔四〕}、陳藏器^{〔五〕}、日華子^{〔六〕}、唐慎微之徒^{〔七〕}，代有演述，皆為療病也。嗣後^{〔八〕}，孟詵有《食療本草》^{〔九〕}，陳士良有《食性本草》^{〔一〇〕}，皆因飲饌以調攝人，非為救荒也。《救荒本草》二卷，乃永樂間周藩集錄而刻之者^{〔一一〕}，今亡其板。濂家食時^{〔一二〕}，訪求善本，自汴攜來^{〔一三〕}。晉臺按察使石岡蔡公^{〔一四〕}，見而嘉之，以告于巡撫都御史蒙齋畢公^{〔一五〕}。公曰：“是有裨荒政者。”乃下令刊布，命濂序之。按《周禮》大司徒以荒政十二聚萬民，五曰舍禁^{〔一六〕}。夫舍禁者，謂舍其虞澤之厲禁，縱民采取以濟饑也。若沿江瀕湖諸郡邑，皆有魚蝦螺蜆菱芡茭藻之饒，饑者猶有賴焉。齊梁秦晉之墟，平原坦野，彌望千里，一遇大侵^{〔一七〕}，而鵠形鳥面^{〔一八〕}之殍，枕藉于道路，吁可悲已！後漢永興二年，詔令郡國種蕪菁以助食^{〔一九〕}，然五方之風氣異宜，而物產之質異狀，名彙既繁，真贋難別，使不圖列而詳說之，鮮有不以飗床當蕪蕪，薺芎亂人參者^{〔二〇〕}，其弊至于殺人，此《救荒本草》之所以作也。是書有圖有說，圖以肖其形，說以著其用。首言產生之壤，同異之名；次言寒熱之性，甘苦

之味；終言淘浸烹煮蒸曬調和之法。草木野菜，凡四百一十四種，見舊本草者一百三十八種，新增者二百七十六種云。或遇荒歲，按圖而求之，隨地皆有，無艱得者。苟如法采食，可以活命。是書也，有功於生民大矣。昔李文靖為相，每奏對常以四方水旱為言^{〔一〕}；范文正為江淮宣撫使，見民以野草羹食，即奏而獻之^{〔二〕}。畢、蔡二公刊布之盛心，其類是夫！

嘉靖四年歲次乙酉春二月之吉

賜進士出身奉政大夫山西等處提刑按察司僉事

奉敕提督屯政大梁李濂撰

注釋

〔一〕語出《淮南子·修務訓》，多有省略，原文為：“古者民茹草飲水，采樹木之實，食羸虵之肉，時多疾病毒傷之害，於是神農乃始教民播種五穀，相土地宜，燥濕肥磽高下，神農乃始教民，嘗百草之滋味，水泉之甘苦，令民知所避就。當此之時，一日而遇七十毒，由此醫方興焉。”

〔二〕《本草》：疑為現存最早的藥物學專著《神農本草經》的簡稱，或為中國古代對藥物學的泛稱，因為在我國古代，大部分藥物是植物藥，所以“本草”成了它們的代名詞。

〔三〕即陶弘景（456—536）。字通明，自號華陽隱居，丹陽秣陵（今江蘇句容縣）人，著名的醫藥學家。陶氏經歷南朝宋、齊、梁三朝，在宋、齊時做過官，後來隱於江蘇茅山。他與梁武帝蕭衍交甚厚並時常接受其諮詢政事，有“山中宰相”之稱。他在茅山邊給人治病，邊採藥煉丹，尤其重視修身養性

和攝生保健，撰有《名醫別錄》、《神農本草經集注》等。

〔四〕徐之才：字士茂，江蘇丹陽人。世代為醫，有名於北齊，遷尚書令，封西陽郡王。撰《藥對》、《徐王八世家傳效驗方》、《徐氏家秘方》、《明冤實錄》等，均不傳。《北史》卷九十有傳。

〔五〕陳藏器（681—757）：唐代藥物學家和方劑學家。四明（浙江鄞縣）人。開元年間（713—741），任京兆府三原縣縣尉。認為東漢的《神農本草經》雖經補輯，但遺逸尚多，而為之搜遺補缺，編撰《本草拾遺》十卷。明李明珍評價此書：“博極群書，精核物類，訂繩謬誤，搜羅幽隱，自本草以來，一人而已。”原書佚，內容為《證類本草》收錄。陳氏為中醫方劑學“宣、通、補、泄、輕、重、滑、澀、燥、濕”等“十劑”方劑分類法的創始人。

〔六〕日華子：史書無傳，據北宋《嘉祐補注神農本草》編者掌禹錫載：北宋開寶年間（968—975）有一個“日華子大明”的人著有《日華子諸家本草》。其姓氏生平，一說姓大名明，一說姓田，一說為五代十國末時吳越國佚名醫人。其書序聚諸家本草近世所用藥，各以寒溫性味華實蟲獸為類，其言功用甚悉，凡二十卷。今佚，幸賴《嘉祐本草》中引証大量資料，尚可知其梗概。

〔七〕唐慎微：字審元，北宋醫藥學家。生於元祐年間（1086—1094），蜀州晉原（今四川崇州）人，後遷居成都。世代為醫。他在《補注神農本草》、《圖經本草》兩書基礎上，廣泛採集醫方常用和民間慣用的驗方和單方，又搜輯經史諸子文獻內所載方藥，並結合自己的豐富經驗，編成《經史證類備急本草》，全書三十二卷，六十萬字，收載藥物1558種，並首創沿用至今的“方藥對照”的編寫方法。該書總結了宋以前藥物

學成就，為李時珍《本草綱目》的藍本。

〔八〕嗣後：該詞運用於文中似不妥，石聲漢教授在《農政全書校注》（1332頁）指出：“序文中‘嗣後’兩字，只可以對陶、徐兩人說，對陳藏器已經勉強，對日華子、唐慎微更不適用。”

〔九〕孟詵（621—713）：唐代大臣、醫藥學家。汝州梁（今河南臨汝）人，進士出身，他年青時喜好方術，曾拜孫思邈為師。歷任台州（今浙江臨海）司馬、春官侍郎、侍讀、同州刺史兼銀青光祿大夫，神龍初（705）致仕，歸伊陽（今河南省西部汝陽）山居，他長於食療和養生術的研究，撰《食療本草》三卷，該書是我國現存最早的飲食療法專著，也是唐代的一部總結性食療本草專著。另著《必效方》三卷（《舊唐書》作十卷）、《補養方》三卷。《新唐書》卷一二一《隱逸》有傳。

〔一〇〕陳士良：五代南唐陪戎副尉、劍州醫學助教，他取神農、陶弘景、蘇恭、孟詵、陳藏器諸家有關飲食者類之，附以食醫諸方及四時調養臟腑之法，撰《食性本草》十卷。此書《宋史·藝文志六》有著錄。

〔一一〕周藩：即明太祖朱元璋的第五個兒子朱橚（1361—1425），因冊封為周王，建藩開封，故名。

〔一二〕濂：即李濂，字川父，祥符（今開封）人。正德八年鄉試第一，次年進士。授沔陽知州，稍遷寧波同知，擢山西僉事。嘉靖五年因“坐忤權貴”而免歸，時年三十八歲。濂少負俊才，以古文名於時。里居四十餘年，著述甚富。有《汴京遺跡志》二十卷、《夏周正辨疑會通》四卷、《醫史》十卷等。《明史》卷二八六《文苑二》有傳。“家食”，此指未做官領俸時。《周易·大畜》卦辭曰：“不家食，吉。”宋人朱熹《周易本義》曰：“不家食，謂食祿於朝，不食於家也。”

〔一三〕汴：即今開封。

〔一四〕蔡公：即蔡天佑（？—1535），字成之，號石岡，睢縣人。父晟，濟南知府，以廉惠聞。天佑有才智，弘治十八年（1505）進士，授吏科給事中，出為福建僉事。歷山東副使，分巡遼陽，遇歲歉，多方節縮賑濟，活災民萬餘；又辟海圩田萬頃，時人謂之“蔡公田”；累遷山西按察使，嘉靖三年（1524）平定大同五堡兵變有功，民感其德，曾為其立生祠。尋進兵部侍郎，因議增淮鹽引價，被訐，引疾去。嘉靖十四年（1535）五月十三日卒。年五十九。著有《石岡集》。《明史》卷二〇〇有傳。其墓位於睢縣南城牆內側。墓誌現存睢縣圖書館。

〔一五〕畢公：即畢昭，字蒙齋，山東新城人。父亨，成化十一年（1475）進士，歷任吏部主事、工部尚書等。昭為弘治十二年（1499）進士，由部曹出守汝寧（今河南汝南縣）府，興學養民造炮，境內大治，汝民樹碑記其事。遷僉都御史。嘉靖二年（1525）任山西右副都御史，不久升山西巡撫。後以母疾乞歸，終養家居二十餘年。卒，朝議惜之。

〔一六〕舍：音 shè，同舍。

〔一七〕大侵：即五穀不登。《韓詩外傳》曰：“一穀不升曰歉，二穀不升曰饑，三穀不升曰饉，四穀不升曰荒，五穀不升曰大侵。”

〔一八〕鵠形鳥面：亦作鳥形鵠面，形容災民饑疲瘦削貌。明代歸有光《送宋知縣序》：“歲復薦饑，侯加意撫恤，向之逃亡者，鵠形鳥面，爭出供役。”

〔一九〕事見《後漢書》卷七《孝桓帝紀》，文曰：二年“六月，彭城泗水增長逆流。詔司隸校尉、部刺史曰：‘蝗災為害，水變仍至，五穀不登，人無宿儲。其令所傷郡國種燕薺以助人食。’”又燕薺，別名蔓薺，俗名大頭菜。二年生草本植物，